



# Au du développement

## Mot du directeur général



M. André Rouleau

Au nom des administrateurs et du personnel, je tiens à remercier sincèrement M. Jean Pronovost qui quitte la présidence de votre CLD pour des raisons professionnelles.

Le conseil d'administration remanié a alors été élu et les membres sont les suivants:

**Présidente:** Mme Anne-France Thibault  
**Trésorier:** M. Robert B. Brière  
**Secrétaire:** Mme Chantal Paquette

**Administrateurs:**  
Alain Racette, Jean-Claude Loranger, Pierre Gaudreault, Marcel Perreault, Chantal Paquin, Michel Théberge, Daniel Bernard, Manon Dickey et André Rouleau.



Notons que c'est la première fois, depuis la création en 1987 de la SDE devenue CLD de Rouyn-Noranda en 1998, qu'une femme est élue à la présidence du conseil d'administration. Nous en sommes très fiers et souhaitons la bienvenue à **Mme Anne-France Thibault** à la tête de notre organisme.

Maintenant que les vacances sont terminées pour certains d'entre vous, c'est la reprise du cours normal des affaires. Et pour le CLD, c'est le début du cours « Lancement d'une entreprise ». Ce cours permet à quatorze participants de bénéficier d'une aide inestimable pour réaliser leur plan d'affaires de façon efficace avec l'aide et les conseils de personnes-ressources et de spécialistes.

Au nom de toute l'équipe, je me permets de souhaiter à nos partenaires, clients et collaborateurs, un bel automne prospère!

## Appel de projet – Pacte rural



Pour connaître les critères détaillés et pour vous aider à compléter votre demande de financement, téléchargez le [Guide de dépôt de projets](#) ainsi que le [Formulaire de dépôt de projets](#) sur le site Internet de la Ville de Rouyn-Noranda.

Le promoteur d'un projet doit faire parvenir sa demande de financement dûment complétée au CLD Rouyn-Noranda à l'adresse suivante:

CLD Rouyn-Noranda  
161, avenue Murdoch  
Rouyn-Noranda (Québec) J9X 1E3

Si vous désirez obtenir de l'aide pour compléter votre demande ou pour toute autre information, communiquez avec l'agent de développement rural de votre quartier.

Pour plus d'informations, consultez le site Internet de la Ville de Rouyn-Noranda ([www.ville.rouyn-noranda.qc.ca](http://www.ville.rouyn-noranda.qc.ca)) et celui du Centre local de développement ([www.cldrn.ca](http://www.cldrn.ca))

**La date limite pour le dépôt d'une demande d'aide financière est le jeudi 20 octobre 2011 à 16 h**

### Dans ce numéro :

Mot du directeur général	1
Appel de projets - Pacte rural	1
Nouvelles entreprises	2
Coup d'œil sur nos programmes	2
Investissements	2
Vidéoconférence	2
Développement commercial	3
Cours Lancement d'une entreprise	3
Info Tourisme	4
Place à nos partenaires	5
Marché public — Bilan	6
Aurevoir et bonne chance	6
Calendrier des événements	6

## Nouvelles entreprises

Coup d'œil sur les entreprises **démarrées** entre la période de **juillet à octobre 2011** et ayant bénéficié d'un support technique ou financier du CLD Rouyn-Noranda.

Entreprises privées	Contact	Activités	Quartier	Téléphone
La Batterie R-N	Kenneth Fusade	Commerce spécialisé dans la vente de batteries, piles, panneaux solaires, éoliennes et matériel connexe.	Rouyn-Noranda	819 762-7453
Centre récréotouristique Paintball Abitibi enr.	Evans Duquette	Centre de divertissement de paintball accessible à tout individu âgé de 10 à 60 ans, sur des terrains aménagés et sécuritaires. L'entreprise offre un service de location, de vente et de réparation d'équipements et d'accessoires de jeu.	Mc Watters	819 762-6888



## Coup d'œil sur nos programmes d'aide financière

### Fonds Relève

Le Fonds relève vise à soutenir la relève d'entreprises situées sur le territoire de la Ville de Rouyn-Noranda afin d'assurer la pérennité d'entreprises existantes et sauvegarder les emplois.

L'aide financière prend la forme d'une contribution non remboursable pour les honoraires professionnels touchant les aspects financiers, fiscaux et légaux liés à l'acquisition d'une participation significative de la juste valeur marchande d'une entreprise déjà établie sur le territoire de la Ville de Rouyn-Noranda.

**Pour plus d'informations, communiquez avec un commissaire en développement du CLD au 819 762-0142 ou consultez notre site Internet ([cldrn.ca](http://cldrn.ca))**

## Investissement



Au cours des trois derniers mois, le CLD a investi dans les entreprises locales un montant totalisant **82 530 \$**. Ces investissements ont pris la forme de prêt et de subventions.

Fonds ou Programme	Nbre Projets	Investissement
Programme Jeunes Promoteurs (JP)	1	7 000 \$
Fonds Relève (FR)	1	530 \$
FIER Témabi	1	75 000 \$

## Entrevue d'embauche par vidéoconférence : c'est possible

Le CLD et la SADC ont acquis les équipements nécessaires à la mise en place d'une salle de vidéoconférence à la fois abordable et fonctionnelle. Celle-ci se veut une plate-forme d'initiation grâce à laquelle les entreprises de notre territoire pourront découvrir et tester des applications concrètes des nouvelles technologies de communication.

Que ce soit pour embaucher de la main-d'œuvre, pour tenir des réunions à distance ou pour toute autre activité dont la vidéoconférence est nécessaire, celle-ci devient une

alternative de plus en plus utilisée. Afin de vous faciliter la tâche, cette salle de vidéoconférence est mise à votre disposition.



**Les personnes intéressées peuvent communiquer avec Mme Mylène Chevrier à la SADC au 819 797-6068 poste 121 ([mylene.chevrier@sadcrn.ca](mailto:mylene.chevrier@sadcrn.ca))**

## Développement commercial

### Le Quartier Vieux Noranda

Rouyn-Noranda est l'une des trois villes canadiennes sélectionnées par le Réseau Les Arts et la Ville dans le cadre des Laboratoires artistiques de développement local, « **Un élu, un artiste 2011** ». Le dossier soumis par la Ville vise à répondre au défi de la dynamisation du quartier du Vieux-Noranda. Il s'agit d'un échange de perspectives entre un élu, un artiste provenant de l'extérieur et une collectivité.

Durant le parcours, l'élu et l'artiste, équipés d'un carnet de bord et d'un appareil photo, prennent des notes, des clichés et échafaudent des hypothèses.

Au terme de l'expérience, la population locale est conviée à réagir, à formuler des constats, des impressions et des idées lors d'une rencontre publique qui se veut la plus ouverte possible. Cette rencontre se tiendra le 9 novembre prochain. Afin d'harmoniser le développement culturel avec le développement commercial, les commerçants du quartier seront bien entendu invités à se prononcer.



Pour connaître le lieu et l'heure de la rencontre, communiquez avec la ville de Rouyn-Noranda au 819 797-7110.



### Des outils de promotion à votre portée

La SDC centre-ville de Rouyn-Noranda offre gracieusement aux différents organisateurs de festivals et événements à Rouyn-Noranda, la possibilité d'utiliser les espaces pour les oriflammes. De plus, elle met à leur disposition le système de sonorisation.

Ce fut le cas du FME qui a diffusé des segments de musique et annoncé les différents spectacles de sa programmation. Le Festival du cinéma international en A-T utilisera aussi ces outils pour faire connaître aux marcheurs du centre-ville sa programmation. Ainsi, la SDC est heureuse de pouvoir contribuer davantage à la vie culturelle, communautaire et sportive de la Ville de Rouyn-Noranda.

**Pour plus d'informations, communiquez avec  
M. Louis Kirouac au 819 762-0142 poste 110**  
([louis.kirouac@cldm.ca](mailto:louis.kirouac@cldm.ca))

### Entente avec l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue

Afin d'élaborer sa stratégie de développement commercial, le CLD a signé une entente avec l'UQAT pour la cueillette de données sur tout le secteur commercial de Rouyn-Noranda.

Les étudiants en marketing, sous la supervision de Said Echchakoui, professeur de marketing de l'Unité d'enseignement et de recherche en sciences de la gestion, travailleront en collaboration avec M. Louis Kirouac du



CLD à inventorier l'offre commerciale complète de Rouyn-Noranda.

De plus, l'entente comprend une recherche sur les attentes des consommateurs de R-N et aussi de l'extérieur de la ville.

Ces données sont vitales dans l'élaboration d'une stratégie commerciale cohérente.

### La vente trottoir...un vif succès!

L'excellente participation des commerçants jumelée avec des activités d'animation renouvelées ont ravi les consommateurs de Rouyn-Noranda ainsi que les nombreux visiteurs de la région, du Québec et du nord de l'Ontario.

De plus, la température clémente a contribué à agrémenter le séjour des consommateurs à la recherche de bonnes économies et de divertissements.

## Cours Lancement d'une entreprise

Le cours Lancement d'une entreprise s'adresse à ceux qui veulent réaliser un plan d'affaires efficace.

Des conférences animées par des spécialistes (avocats, comptables, banquiers, conseillers en vente et marketing, etc.) permettent aux participants de profiter de judicieux conseils sur la préparation de leur plan d'affaires et la gestion de leur entreprise.

Une cohorte de quatorze participants est présentement en apprentissage, mais il est toutefois possible de vous inscrire à l'avance pour la prochaine session qui débutera en janvier 2012.

**Pour plus d'informations, communiquez avec  
Mme Marion Campagna au CLD au 819 762-0142 poste 106**  
([marion.campagna@cldm.ca](mailto:marion.campagna@cldm.ca))

# Info Tourisme

**Rouyn-Noranda**  
ville de  
*Sensations!*

 **À ne pas manquer!**

**Festival du cinéma international en Abitibi-Témiscamingue**

⇒ du 29 octobre au 3 novembre

**Spectacle Richelieu**

⇒ 4 et 5 novembre

**Festival NorAndBlues**

⇒ 11 et 12 novembre

**Tournoi de hockey social**

⇒ du 11 au 13 novembre

**Gala de la Chambre de commerce et d'industrie**

⇒ 19 novembre

**Challenge Gilles-Laperrière**

⇒ du 8 au 11 décembre

**Coupe Gina Kingsbury**

⇒ du 4 au 8 janvier 2012

**Grand Prix International de Snowcross de Rouyn-Noranda**

⇒ 14 et 15 janvier 2012

Ne manquez pas de visiter  
La maison Dumulon du  
mercredi au dimanche  
de 10 h à 18 h  
de septembre à juin



**Pour nous joindre**

Bureau d'information touristique  
de Rouyn-Noranda  
1675, avenue Larivière  
Rouyn-Noranda (Québec) J9Y 0G6  
819 797-3195  
1 888 797-3195

tourisme@cldrn.ca  
www.tourismerouyn-noranda.ca

## Congrès prévus à Rouyn-Noranda



Bienvenue aux participants des différents congrès qui se tiendront prochainement. Nous leur souhaitons à tous, d'agréables moments dans la capitale régionale!

**7 au 9 novembre** : Symposium sur l'environnement et les mines

**10 et 11 novembre** : Congrès de l'Association forestière de l'Abitibi-Témiscamingue

**16 novembre** : Journée de la culture entrepreneuriale

## Bilan de la saison touristique estivale à Rouyn-Noranda

Rouyn-Noranda a encore eu la cote dans les destinations vacances des touristes. Ce sont près de 5 400 informations qui ont été transmises aux visiteurs qui ont franchi les portes du Bureau d'information touristique de Rouyn-Noranda, et ce, du 20 juin jusqu'à la fête du Travail.

La grande majorité de la clientèle extérieure à la région provenait de la Montérégie, de Montréal, des Laurentides et de Lanaudière. Nous avons noté une augmentation considérable des touristes venant du Bas-Saint-Laurent et des Cantons-de-l'Est. Les visiteurs s'arrêtaient majoritairement pour se procurer une carte de la ville, des informations sur les attraits à visiter, la revue promotionnelle de Rouyn-Noranda de même que pour bénéficier des permis de stationnement gratuits remis aux touristes.



Centre éducatif forestier du lac Joannes

Les événements ont encore attiré les foules cette année puisque le Festival des guitares du monde, Osisko en lumière, Le festival pyromusical de même que le Festival de musique émergente ont affiché une augmentation considérable de leur achalandage. Même son de cloche pour les sites de plein air qui, en accord avec la belle température, ont également connu une augmentation de leur fréquentation, notamment le Centre éducatif forestier du lac Joannes ainsi que le parc national d'Aiguebelle.

Les sites historiques La maison Dumulon et l'Église orthodoxe russe ont vu leur nombre de visiteurs augmenter de près de 15 %. Vélo-Cité, le prêt de vélo orchestré par La maison Dumulon, a vu sa popularité grimper de 54 %.

## Rouyn-Noranda à l'honneur dans Coup de Pouce

Nous souhaitons offrir nos félicitations au Festival du cinéma international en Abitibi-Témiscamingue, au parc national d'Aiguebelle de même qu'au restaurant La Rose des Vents pour leur apparition dans le magazine Coup de pouce du mois d'octobre. L'article énumérait trois raisons pour aller à Rouyn-Noranda. Il y a de quoi être fier des entreprises de chez nous!

Vous pouvez consulter l'article en page 17 en cliquant sur ce lien: <http://ca.zinio.com>



Parc national d'Aiguebelle

## Les nouveaux-arrivants à nouveau célébrés!

Le 13 septembre dernier, un 5 à 7 était organisé au Théâtre du Cuivre afin de faciliter l'intégration des nouveaux-arrivants ayant choisi de s'installer à Rouyn-Noranda. Sous la forme d'une émission de télévision, les invités en apprenaient davantage sur Rouyn-Noranda de même que sur les services offerts aux résidents. Plusieurs cadeaux leur ont été remis et un goûter a été servi en guise de clôture de la soirée.

L'activité réalisée en collaboration avec la Ville de Rouyn-Noranda en était à sa 2<sup>e</sup> édition. Rappelons que les nouveaux-arrivants peuvent se procurer différentes informations d'accueil et d'intégration à leur nouveau milieu de vie en téléphonant au 819 797-3195 ou en visitant le Bureau d'information touristique au 1675, avenue Larivière. *Bienvenue chez vous!*



## Place à nos partenaires

### Salon de la famille et de l'enfance

Les 10 et 11 septembre derniers se tenait le Salon de la famille et de l'enfance à l'Aréna de Cadillac qui fût apprécié autant par les visiteurs que par les exposants.

Plusieurs parents, grands-parents, oncles, tantes et surtout les enfants de l'Abitibi-Témiscamingue étaient invités à ce Salon dans lequel près de 75 exposants ont présenté leurs services et produits s'adressant aux familles.



De plus, Dr Nadia, de l'émission « Psychologue à domicile » était également de la partie pour donner 2 conférences à l'intention des parents.

### Concours Extra 2011



La Chambre de commerce et d'industrie de Rouyn-Noranda rend hommage au succès des entrepreneurs via le Concours Extra qui vise à souligner la performance de leur entreprise et

met en lumière leurs implications, leurs initiatives et leur dynamisme au sein de la région.

**BONNE CHANCE AUX  
ENTREPRISES EN NOMINATION**

### Journée nationale de la culture entrepreneuriale

#### En résumé

- Plus de **200 participants** rassemblés;
- Étudiants du **primaire**, du **secondaire** 1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> cycle;
- Des **entrepreneurs** invités;
- Des ateliers **dynamiques**.

#### Objectifs

- Faire rayonner la culture entrepreneuriale en tant que richesse économique importante;
- Développer les valeurs entrepreneuriales des jeunes;
- Permettre aux étudiants de vivre une journée de colloque, comme les grands, au Centre de congrès;
- Faire connaître des entreprises et des entrepreneurs de Rouyn-Noranda;
- Favoriser les échanges entre les différents acteurs concernés par l'entrepreneuriat.

Pour l'occasion, le Centre ressources jeunesse (CRJ) demande la collaboration des entrepreneurs de Rouyn-Noranda pour la campagne « **À chacun sa cravate** ».

L'objectif est de remettre à chaque participant, une cravate ayant appartenu à un entrepreneur. Une étiquette y sera apposée sur laquelle seront inscrits le nom de l'entrepreneur et de l'entreprise, ainsi qu'une valeur entrepreneuriale qui leur tient à cœur. Pour plus de détails, consultez le site Internet du [CRJ](#).

Les cravates seront recueillies jusqu'au 28 octobre au Centre ressources jeunesse ([CRJ](#)) ou au bureau de la Société d'aide au développement des collectivités de Rouyn-Noranda ([SADC](#)).

**Le 16 novembre 2011  
au Centre de congrès de Rouyn-Noranda**



# BILAN MARCHÉ PUBLIC ROUYN-NORANDA

C'est du 1<sup>er</sup> juillet au 30 septembre qu'a eu lieu la 6<sup>e</sup> édition du Marché Public de Rouyn-Noranda. Nouvellement déménagé à la Place de la citoyenneté et de la coopération, le Marché public a accueilli une quinzaine de producteurs et artisans tous les vendredis de l'été. Les citoyens ont répondu à l'appel en venant profiter en grand nombre des délicieux produits de la région.



Pour tout connaître sur ces producteurs ainsi que les Marchés publics de la région, visitez le [www.gouteznotreregion.ca](http://www.gouteznotreregion.ca), le nouveau portail agroalimentaire de l'Abitibi-Témiscamingue.



Le Marché Public de Rouyn-Noranda vous invite pour la 5<sup>e</sup> édition du Marché de Noël qui se tiendra le dimanche 11 décembre prochain au Petit Théâtre du Vieux Noranda.

*Quoi de mieux que d'offrir la région en cadeau !*

## LE PERSONNEL:

BÉLANGER, Annie  
BÉLANGER, Ian-Thomas  
BRAY, Lucie  
BRUNET, Ginette  
CAMPAGNA, Marion  
GAUTHIER, Virginie  
JENSEN, Vita  
KILGOUR, Nathalie  
KIROUAC, Louis  
NADON, Luc  
REEVES, Mireille  
ROLLIN, Lucie  
ROULEAU, André  
SIMARD, Danièle

## MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION:

BERNARD, Daniel  
BRIÈRE, Robert B.  
DICKY, Manon  
GAUDREAU, Pierre  
LORANGER, Jean-Claude  
PAQUETTE, Chantal  
PAQUIN, Chantal  
PERREAU, Marcel  
RACETTE, Alain  
ROULEAU, André  
THÉBERGE, Michel  
THIBAU, Anne-France

## Aurevoir et bonne chance



La direction et le personnel du CLD Rouyn-Noranda souhaitent la meilleure des chances à **M. Francis Lévesque** qui quitte le CLD pour relever de nouveaux défis au Centre de réadaptation La Maison de Rouyn-Noranda.

M. Lévesque occupait le poste de commissaire en développement pour les secteurs commerce, services et agroalimentaire, et ce, depuis octobre 2002.

## Calendrier des événements du CLD

### OCTOBRE 2011

Date	Description
5	Session d'information — Démarrage d'entreprise
19	Session d'information — Démarrage d'entreprise

### NOVEMBRE 2011

Date	Description
2	Session d'information — Démarrage d'entreprise
16	Session d'information — Démarrage d'entreprise
30	Session d'information — Démarrage d'entreprise

### DÉCEMBRE 2011

Date	Description
14	Session d'information — Démarrage d'entreprise

Pour vous inscrire à l'une ou l'autre de ces activités ou pour avoir plus d'informations à ce sujet, veuillez téléphoner au **819 762-0142 poste 101**